



Stammhaus Bonn:
Am Villepohl 4
D-53347 Alfter

Tel.: 02 28 / 24 28 - 7 32
Fax: 02 28 / 24 28 - 7 31

Zentrales Projektbüro:
Planckstrasse 83
D-45147 Essen

Tel.: 02 01 / 81 41 78 - 92
Fax: 02 01 / 81 41 78 - 96

Allgemeine E-Mail:
info@ucy-business.com

Persönliche E-Mail:
vorname.nachname@ucy-business.com

Sprachleistungen

Übersetzungen

Dolmetschen

UCY: Ihr Partner für qualitative Übersetzungen

WIR SPRECHEN IHRE SPRACHE – UND DIE IHRER KUNDEN. WELTWEIT.

UCY verfügt über eine große Anzahl an Simultandolmetschern und Übersetzern, die in der Lage sind, alle erdenklichen Kombinationen der Sprachen Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Chinesisch, Spanisch, Türkisch, Griechisch, Russisch, Arabisch und Polnisch zu übersetzen. Alle dabei eingesetzten Dolmetscher und Übersetzer sind diplomiert bzw. staatlich anerkannt und vertraglich an UCY gebunden, so dass hohe Qualitätsmaßstäbe und die vertrauensvolle Behandlung der sensiblen Daten unserer Kunden gewährleistet ist.

Hinsichtlich bestimmter Sprachpaare bieten wir im Bereich von Übersetzungen weltweite Einheitspreise an:

Englisch → Deutsch	1,70 € / Zeile
Französisch → Deutsch	1,70 € / Zeile
Italienisch → Deutsch	1,70 € / Zeile
Spanisch → Deutsch	1,70 € / Zeile
Portugiesisch → Deutsch	1,70 € / Zeile
Russisch → Deutsch	1,70 € / Zeile
Türkisch → Deutsch	1,70 € / Zeile
Deutsch → Englisch	1,99 € / Zeile
Deutsch → Französisch	1,99 € / Zeile
Deutsch → Italienisch	1,99 € / Zeile
Deutsch → Spanisch	1,99 € / Zeile
Deutsch → Portugiesisch	1,99 € / Zeile
Deutsch → Russisch	1,99 € / Zeile
Deutsch → Türkisch	1,99 € / Zeile

Alle Preise beziehen sich auf eine Zeile à 55 Zeichen und auf Übersetzungen obiger Sprachkombinationen auf folgenden Bereichen:

- Software / Hardware
- IT
- Telekommunikation
- Netzwerke
- KFZ-Technik
- Wirtschaft
- Recht

Alle Preise sind Nettopreise und beinhalten nicht die gesetzliche MWSt. von derzeit 16 Prozent.



Links:
 Ariane Tepaß (Dipl.-Übersetzerin, Bachelor of Arts) – auch sie übersetzt für die Kunden der U.C.Y. Entertainment Group – auf Kongressen, Konferenzen oder im heimischen Büro.

Im Bereich von Sprachdienstleistungen bietet die UCY insgesamt 6 verschiedene Leistungen an, die wir Ihnen auf der folgenden Seiten näher erläutern:

- **Simultandolmetschen**
- **Konsekutivdolmetschen**
- **Verhandlungsdolmetschen**
- **Flüsterdolmetschen**
- **Konferenzorganisation**
- **Übersetzungen**

Wir haben bereits Übersetzungen direkt oder im Auftrag bzw. in Zusammenarbeit mit größeren Agenturen für die folgenden Unternehmen gefertigt (Auswahl):

- Apple
- EMC
- Sony-Ericsson
- Nokia
- Epson
- Panasonic
- HP
- Microsoft
- 3PAR
- PeopleSoft / Oracle
- Nortel
- Sun
- FAZ
- Samsung
- Corel
- Ricoh
- Konica-Minolta

UCY business services & trading GmbH

Hauptverwaltung:

Am Villepohl 4
 D-53347 Alfder
 Tel.: 02 01 / 81 41 78 - 92
 Fax: 02 01 / 81 41 78 - 96

Registergericht:
 AG Bonn, HRB 13459

Geschäftsführer:
 Thilo Schneider

Steuernummer:
 222 / 5719 / 235

Banken:
 VR-Bank Bonn eG
 Bankleitzahl:
 381 602 20
 Kontonummer:
 630 712 40 15

Postbank Dortmund
 Bankleitzahl:
 440 100 46
 Kontonummer:
 6901 81-462

e-mail-Adresse:
 Webmaster@
ucyentertainment.de
 persönliche e-mail-
 Adresse:
 vorname.nachname@
ucyentertainment.de

UCY business services ©
 Is a division of the UCY
 Group.



UCY – WE CONNECT THE WORLD!
WIR VERBINDEN VÖLKER!

Dolmetschen & Konferenzleistungen

KOMMEN SIE ZU UNS – WIR SPRECHEN AUCH IHRE SPRACHE!

• Simultandolmetschen

Der Dolmetscher überträgt das Gesagte mit Hilfe einer Simultandolmetschanlage während der Redner spricht. Diese Technik wird im Allgemeinen dann verwendet, wenn eine Konferenz, ein Kongress oder eine Tagung relativ groß ist oder wenn mit mehr als zwei Sprachen gearbeitet wird. Pro Sprache arbeiten grundsätzlich zwei oder drei Konferenzdolmetscher in einer Kabine zusammen.



UCY übernimmt gerne die Gesamtorganisation ihrer Konferenzen, Kongresse und Tagungen – von preiswert bis hochexklusiv ist alles möglich. UCY verfügt über diverse Objekte, die in ideenreich umgestaltete und originelle Konferenzorte verwandelt werden können.

• Konsektivdolmetschen

Der Dolmetscher überträgt das Gesagte in eine andere Sprache, nachdem der Redner seine Ausführungen beendet hat. Dabei kommt in der Regel keine Dolmetschanlage zum Einsatz. Diese Technik eignet sich besonders für Veranstaltungen mit begrenzter Teilnehmerzahl, wie etwa für Seminare, Produktpräsentationen oder Pressekonferenzen, bei denen der Dolmetscher nur in eine Sprache dolmetschen muß.

• Verhandlungsdolmetschen

Der Dolmetscher überträgt das Gesagte zwischen zwei oder mehreren Gesprächspartnern hin und her. Dabei dolmetscht er einzelne Sätze oder kurze Sinnabschnitte. Diese Art des Dolmetschens kommt vor allem bei Geschäftsverhandlungen, Werksführungen oder vor Gericht zum Einsatz.

• Flüsterdolmetschen

Es gibt zwei unterschiedliche Varianten des Flüsterdolmetschens. Bei maximal zwei Zuhörern sitzt der Dolmetscher hinter den Zuhörern und dolmetscht das Gesagte leise und simultan. Bei Führungen benutzt der Dolmetscher eine sogenannte "Flüsteranlage" (Personenführungsanlage), die aus einem Mikrofon und Empfängern besteht. Auch bei dieser Spielart des Dolmetschens werden mindestens zwei Dolmetscher benötigt. Flüsterdolmetschen kommt nur für sehr kleine Veranstaltungen oder für Verhandlungen in Betracht.

• Konferenzorganisation

Gerne erteilen wir Ihnen ein maßgeschneidertes Gesamtangebot für Dolmetscher und Dolmetschertechnik. Wir stellen das für Sie optimale Dolmetscherteam zusammen und organisieren die für Ihre Veranstaltung erforderliche Konferenztechnik. Als beratendes Unternehmen, das sich auch um die operative Umsetzung der Beratungsergebnisse kümmert, sorgen wir dafür, dass die Zusammenarbeit zwischen Dolmetscherteam, Technikern und dem Kunden reibungslos verläuft und stehen vor und während der Konferenz für Auftraggeber und Teammitglieder als Ansprechpartner zur Verfügung. Auch wenn Sie Serviceleistungen im Umfeld der Tagung oder Konferenz, wie z.B. die Übersetzung des Tagungsprogramms, die Übersetzung der Tagungsunterlagen nach der Konferenz oder ähnliches benötigen, sind Ihnen unsere Dolmetscher gerne behilflich.

• Übersetzungen

Neben der Bereitstellung von Dolmetscherleistungen bietet unser Unternehmen auch Übersetzungsdienste. Von Wirtschaft und Jura über Medizin bis industrieller Technik kann uns (fast) kein Thema schrecken! Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang nochmals auf unser Angebot auf der vorherigen Seite hinweisen.

Die richtige Kommunikation verbindet Völker – und Unternehmen mit potentiellen Kunden.

Kommen Sie zu uns – wir sprechen auch die Sprache Ihrer Kunden!

UCY business services & trading GmbH

Hauptverwaltung:

Am Villepohl 4
D-53347 Alfter
Tel.: 02 01 / 81 41 78 - 92
Fax: 02 01 / 81 41 78 - 96

Registergericht:

AG Bonn, HRB 13459

Geschäftsführer:

Thilo Schneider

Steuernummer:

222 / 5719 / 235

Banken:

VR-Bank Bonn eG

Bankleitzahl:

381 602 20

Kontonummer:

630 712 40 15

Postbank Dortmund

Bankleitzahl:

440 100 46

Kontonummer:

6901 81-462

e-mail-Adresse:

Webmaster@

ucyentertainment.de

persönliche e-mail-

Adresse:

vorname.nachname@

ucyentertainment.de

UCY business services ©

Is a division of the UCY

Group.

